



ADULT
LEARNING AND
EMPOWERMENT
FACILITATORS

ALEF Årsredovisning 2022



Innehållsförteckning

Inledning	3
1. Allmänt om verksamheten	4
Organisationens syfte och ändamål	4
Styrelse, medarbetare och medlemmar	4
ALEF-metoden	6
2. Väsentliga händelser under räkenskapsåret	9
Verksamhetens resultat och effekter	9
Projektens resultat	10
1. Uganda (CACI)	10
2. Kongo, provinsen Sydkivu (ACDC)	12
3. Togo och Benin (ACATBLI)	14
4. Etiopien (MCDO)	16
5. Etiopien (Oromia Education Bureau)	17
6. Kongo, provinsen Kongo Central (CEC/BPAD)	17
7. Irakiska Kurdistan (Joint Help)	17
8. Guinea (EADG)	18
Verksamhetens effekter	19
1. Förbättrade livsvillkor och minskad fattigdom	19
2. Förstå och hävda sina rättigheter	21
3. Stärkt civilsamhälle och demokratisk utveckling	22
4. Skydda sin hälsa och miljö	23
Information och insamling	25
Väsentliga händelser efter räkenskapsårets utgång	26
3. Resultat och ställning	27
4. Framtida utveckling	29
5. Resultaträkning	31
6. Balansräkning	32
Noter	33

Årsredovisning för räkenskapsåret 2022.01.01 – 2022.12.31

ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators

Organisationsnummer 802452-4681

www.alef.org

Inledning

Helt plötsligt händer det: 3 000 000 i ALEF-kurser i Etiopien!

Jag hade tänkt börja den här inledningen till ALEF:s trettonde årsredovisning med att berätta att vi i början av 2023 har över 5000 deltagare i de projekt ALEF finansierar, och ytterligare ett tusental i projekt där ALEF varit med och tagit fram kursplaner och läromedel.



Men så kom det ett mail från Etiopien. Dr Tolla, chef för Oromoprovensens utbildningsmyndighet berättar att det nu är TRE MILJONER personer som deltar i deras vuxenutbildningsprogram och som använder det läromedel som ALEF utarbetade tillsammans med dem under 2019.

Det är det här vi har väntat på. ALEF-metoden är skapad för att vara skalbar. Vår ambition och vårt hopp har alltid varit att den ska bli använd av stora aktörer för många människor. Behoven är ju fortsatt enorma. Världens vuxna analfabeter är kanske världens största outnyttjade begåvningsreserv.

När jag skapade de första ALEF-kurserna tillsammans med våra partners i Uganda och Kongo-Kinshasa hade jag en vision att åtminstone 1 % av världens vuxna analfabeter skulle få delta i ALEF-kurser innan jag gick i pension. Då fanns det 750 miljoner vuxna analfabeter i världen, så det skulle varit 7,5 miljoner.

Nu är det enligt planen ett och ett halvt år kvar tills jag lämnar posten som verksamhetsansvarig i ALEF. Idag finns det enligt Unesco 771 miljoner vuxna analfabeter i världen.

Och plötsligt verkar målet fullt möjligt att nå, åtminstone om vi flyttar mållinjen några år framåt. Samarbetet i Etiopien är ett stort genombrott för ALEF-metoden. Nu söker ALEF efter finansiella partners som vill vara med och skala upp ALEF:s kapacitet för att genomföra fler sådana samarbeten.

År 2022 var ett år när världen långsamt började resa sig igen efter pandemin, ett år när hela världen påverkades av anfallskriget i Ukraina. Inflation, prisökningar, osäkerhet och krigets fasor präglade oss alla. Att då kunna berätta om att det också var ett år när ALEF-kurser kunde ge ny livskraft, ny beslutsamhet och nya verktyg till tusentals – miljontals! – människor som lever i extrem fattigdom känns som ett stort privilegium. Tack till alla ALEF:s bidragsgivare, till våra fantastiska samarbetspartners, och till vår engagerade personal och volontärer som gör detta möjligt!

Helene Boethius, ordförande
Vällingby 2023-03-15

1 | Om verksamheten

Styrelse och exekutiv ordförande för ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators, en ideell förening, org.nr 802452-4681 med säte i Vällingby får härmed avge årsredovisning för 2022.01.01 – 2022.12.31, föreningens trettonde räkenskapsår.

Organisationens syfte och ändamål

I ALEF:s stadgar finns följande skrivning om vår vision och ändamål:

§ 3 Vision

ALEF:s vision är att i samarbete med lokala organisationer främst i Afrika ge unga och vuxna som saknar formell utbildning möjlighet att förvärva färdigheter och kunskaper så att de själva kan:

- förbättra sina livsvillkor
- förstå och hävda sina rättigheter
- få tillträde till beslutsprocesser, samhällstjänster och gemensamma arenor
- agera för att förändra de mekanismer som ligger bakom förtryck, diskriminering och fattigdom.

§ 4. Ändamål

ALEF:s ändamål är att på olika sätt stödja arbete som inbegriper grundutbildning (alfabetisering) för vuxna och ungdomar, ofta kallad Adult basic learning, främst i Afrika, Asien och Latinamerika. I huvudsak ska ALEF stödja lokala enskilda organisationer (Community Based Organisations, CBOs) att planera och genomföra projekt med modersmålsbaserade studiecirklar som erbjuder grundutbildning

till ungdomar och vuxna, samt att framställa undervisningsmaterial för dessa.

Verksamheten består av:

- **Expertstöd och utbildning av personal**, i samband med förstudier, planering, materialframställning, uppföljning, utvärderingar och organisationsutveckling samt vidareutbildning av projektpersonal.
- **Påverkansarbete** riktat mot myndigheter, organisationer och internationella institutioner och NGO:s.
- **Finansiering av projekt**, undervisningsmaterial och utbildningar m.m.
- **Uppföljningsprojekt** eller delprojekt som direkt leder till tillämpning av grundutbildning enligt ALEF:s metod, t.ex framställning av läsmaterial, lokala bibliotek, kooperativ, yrkesutbildningar, mikrokrediter, jordbruks- och miljöprojekt.
- För dessa ändamål kommer ALEF att på olika sätt bedriva **insamlingsverksamhet** gentemot allmänheten, samt söka bidrag från andra institutioner och aktörer.

Styrelse, medarbetare och medlemmar

Styrelsen har under året bestått av:

Hélène Boëthius

Exekutiv ordförande, verksamhetsansvarig

Lena Insulander

Vice ordförande

Lars-Åke Davidsson

Ordinarie ledamot, sekreterare

Inge Pierre

Ordinarie ledamot

Elisabeth Sandlund

Ordinarie ledamot

Karin Tenelius

Ordinarie ledamot

Emelie Tiger

Suppleant

Adam Stuijbergen Sidambah

Suppleant

Isa-Lei Moberg

Suppleant

Valberedning: **Suzanne Fritz, Anna Vinehav**

Styrelsemöten har hållits vid följande tillfällen under året:

2022-01-20, 2022-03-31, 2022-06-02,
2022-08-23, 2022-10-10, 2022-12-12.

Årsmöte hölls 2022-04-23.

Medarbetare

ALEF har under året kunnat utöka antalet anställda, vilket bidrar till att avlasta grundaren och den exekutiva ordförande **Hélène Boëthius**. Hon har under året arbetat i genomsnitt ca 80 %.

I början av 2022 övergick projekt-handläggare **Ebba Mörks** (f.d. Holmström) provanställning på 70 % till en tillsvidareanställning på 80 %. Hon ansvarar för projekthanteringen och kommer successivt avlasta Hélène från att göra projektbesök i fält.

I oktober projektanställdes en pedagogisk konsult, **Adam Bott**, som tillsammans med Hélène utarbetade ett nytt läromedel på maninka-språket i Guinea, samt påbörjade arbetet med att ta fram en grundmanual för ALEF-metoden. Adam var med som trainee under delar av framställningen av ALEF-läromedel i Etiopien under 2019-2020. Under 2021 var han huvudansvarig för att utveckla ALEF-läromedel på kurmanji för yezidiska internflyktingar i Irak. Projektanställningen var först på 3 månader men förlängdes sedan till och med december 2023.

En informatör, **Emelie Efraimsson**, har under hösten hållit ett antal föredrag om ALEF i Västergötland. Emelie skrev sin masteruppsats 2017 om ALEF-projektet i Uganda, där hon tillbringade 3 månader. Emelie får ett arvode för varje föredrag.

Annica Levenrot, redovisningsekonom på Ekeskog Konsult AB anlitas på timbasis för föreningens redovisning.

Vi har också haft fyra volontärer som hjälpt oss på kontoret i Vällingby: **Yazid Lyazidi, Behiya Baykal, Daddy Mulongo** och **Kenneth Rönnquist** har hjälpt till med givarservice. **Kenneth Rönnquist** har även gjort skötsel av skrivare.

Advisory board

Under 2022 rekryterade ALEF en "advisory board", en grupp expertrådgivare på området vuxenutbildning inom utvecklingssamarbete.

Gruppens roll är att ge råd samt att bidra med sina nätverkskontakter, för att ALEF:s metod ska bli dokumenterad, föremål för forskning, känd och använd av fler aktörer. De ska bistå med att uppdatera ALEF om globala trender inom modersmålsbaserad vuxenutbildning inom biståndet, och identifiera viktiga aktörer, trender och nätverk som ALEF behöver känna till.

Rådet består av:

- **Katy Newell-Jones**, konsult inom global utbildning och utvecklingssamarbete. PhD ekologi och utveckling, University of East Anglia. National Teaching Fellowship, UK Higher Education Academy. Tidigare ordförande i British Association for Literacy in Development, BALID.
- **Carolyn Benson**, utbildningsexpert med inriktning flerspråkighet och minoritetsspråk. PhD inom socialt arbete och jämförande utbildning, University of California, Los Angeles.
- **Barbara Trudell**, direktor SIL Africa Learning & Development. PhD internationell utbildning, University of Edinburgh.

Under 2022 bistod detta råd i utarbetandet av ansökan till Funds for Innovation in Development och med kontakt med forskare för denna ansökan. Arbetet med ansökan till FID lades ner i oktober 2022.

Medlemmar

Vid årets slut hade ALEF 243 medlemmar (227 vid slutet av 2021). Majoriteten av dessa är medlemmar genom att de ger regelbundna månadsgåvor via autogiro eller banköverföring.

1

ALEF-metoden

ALEF:s metod för folkbildning för unga och vuxna analfabeter har under årens lopp visat sig vara ett kostnadseffektivt sätt att ge människor som lever i extrem fattigdom redskap att själva börja förändra sina liv, ta kontroll över sin ekonomi, hävda sina rättigheter, ge sina barn en bra skolgång och hitta vägar till försörjning.

Det finns väldigt få liknande program som är inriktade på både "empowerment" och att samtidigt ge grundläggande färdigheter i läsning, skrivning och räkning till vuxna som saknar formell skolutbildning. ALEF har ett koncept som når hela vägen fram till de människor som bäst behöver hjälpen, och som lämnar ett bestående resultat i dessa människors liv.

En grundläggande princip i ALEF-metoden är att alltid utforma läromedel och kursplaner i partnerskap med lokala organisationer. Den lokala organisationen är experten på språket och kulturen. De känner till de potentiella deltagarnas livsvillkor, de socioekonomiska, politiska, miljömässiga och kulturella utmaningarna.

Genom att i seminarieform göra en noggrann inventering av deltagarnas livsvillkor, och utifrån denna identifiera möjliga ämnen för samtal och texter i kursen, blir partnerorganisationen delägare i kursernas innehåll och utformning. ALEF fungerar som en handledare, facilitator, i relation till partnerorganisationer, på samma sätt som partnerorganisationen i sin tur blir facilitatorer, för grupperna med vuxna kursdeltagare ute i byarna och kvarteren där studiegrupperna samlas.

"ALEF har ett koncept som når hela vägen fram till de människor som bäst behöver hjälpen."

Folkbildningsprogrammet består av grupper med 25 deltagare i åldrarna 15-45 år. De träffas i sin närmiljö och samtalar och lär sig läsning, skrivning och räkning med utgångspunkt i korta texter som beskriver situationer typiska för deltagarnas egen livssituation. De samtalar om texten, och skapar egna texter utifrån sina samtal. Samtidigt tar de beslut om hur de själva kan förändra sina liv och hur de ska agera för att ta sig ur fattigdomen, lösa problem och stå upp för sina rättigheter.

Hela programmet består av tre kurser som pågår i 6-8 månader vardera. Grupperna träffas ett par gånger i veckan, ett par timmar varje gång. Grupperna leds av en utbildad gruppleddare, och besöks regelbundet av en coach från den genomförande organisationen. Alla programmen drivs av lokala organisationer med inhemsk personal som är väl förtrogna med språket och kulturen.

Totalt har nu över 40 000 personer deltagit i ALEF-grupper. Majoriteten (ca 80 %) är flickor och kvinnor. För många har kursen varit startpunkten till att kunna få en egen inkomst, att bli mer jämlik, och att kunna stå upp mot maktmissbruk och korruption. Mammor kan följa upp sina barns skolgång, få mödravård och se till att barnen blir vaccinerade. Jordbrukare lär sig att planera sitt arbete och att pröva nya metoder. Många små förändringar leder till bättre liv och högre levnadsstandard.

Detta sätt att arbeta med att stärka människor till att själva ta sig ur fattigdom och utanförskap är både kostnadseffektivt och respektfullt mot lokala kulturer och människors värdighet.

ALEF:s vision är att göra kurserna tillgängliga för fler, både genom att skala upp nuvarande projekt och starta nya projekt på nya språk för några av de 771 miljoner ungdomar och vuxna som inte fått chansen att lära sig läsa och skriva.

”Totalt har nu över 40 000 personer deltagit i ALEF-grupper. Majoriteten är flickor och kvinnor. För många har kursen varit startpunkten till att kunna få en egen inkomst, att bli mer jämlik, och att kunna stå upp mot maktmissbruk och korruption.”



”En grundläggande princip i ALEF-metoden är att alltid utforma läromedel och kursplaner i partnerskap med lokala organisationer. Partnerorganisationerna är experter på språket och kulturen. De känner till de potentiella deltagarnas livsvillkor, de socioekonomiska, politiska, miljömässiga och kulturella utmaningarna.”



1



2 | Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Verksamhetens resultat och effekter

Målet för ALEF:s verksamhet är inte bara att människor ska lära sig att läsa, skriva och räkna, utan framför allt att de ska få redskap för att ta sig ur fattigdomen, hävda sina rättigheter och att ta sin plats i samhället. Målsättningen med ALEF:s verksamhet är:

”Vuxna som tar kontroll över sina liv, ekonomiskt såväl som socialt, utövar inkomstgenererande aktiviteter, förstår och hävdar sina rättigheter, skyddar sin hälsa och skydda miljön, deltar i beslutsprocesser i familjen, det lokala samhället och på nationell nivå, och använder läsning, skrivning och räkning för att nå dessa mål.”

För att visa hur vår verksamhet uppnått målen redovisas dels de konkreta resultaten av varje projekt, dels de effekter som arbetet haft på människors livssituation. I resultatdelen ges statistik över antalet grupper och gruppdeltagare och hur många som fullföljt kurserna

respektive klarat sluttestet.

I resultatdelen redovisas också en enkätundersökning som våra tre partnerorganisationer genomförde under 2022. Frågorna ställdes till ett urval deltagare i början och i slutet av kursen, för att få data som visar på förändringar i deltagarnas livssituation. Våra olika partnerorganisationer utformade undersökningarna utifrån sina olika kontexter, vilket gör att frågorna delvis skiljer sig åt.

I den del som behandlar verksamhetens effekter fokuserar vi på fyra underkategorier: 1) förbättrade levnadsvillkor och minskad fattigdom, 2) förstå och hävda sina rättigheter, 3) stärkt civilsamhälle och demokratisk utveckling, och 4) skydda sin hälsa och miljö. Dessa kategorier är kopplade till verksamhetens mål och därmed ett effektivt sätt att se hur projekten skapat varaktig förändring i människors liv och i lokalsamhället.

”Målet för ALEF:s verksamhet är inte bara att människor ska lära sig att läsa, skriva och räkna, utan framför allt att de ska få redskap för att ta sig ur fattigdomen, hävda sina rättigheter och att ta sin plats i samhället.”



Projektens resultat

2

Läromedel utifrån ALEF-metoden finns nu på sju språk i sju olika länder:

- **Ife** i Togo och Benin
- **Luganda** i Uganda
- **Mashi** i Sydkivuprovinserna i Kongo-Kinshasa
- **Kikongo** i provinserna Kongo Central i Kongo-Kinshasa
- **Kurmanji** i Irak
- **Oromo** i Etiopien
- **Maninka** i Guinea

Tre projekt finansieras genom ALEF: luganda, mashi och ife.

Sedan starten 2012 har ALEF-kurser genomförts med totalt ca 40 000 deltagare. Alla deltagare i studiegrupperna är mellan 15 och 45 år. Andelen kvinnliga deltagare 2022 var 84 %.

Under 2022 deltog ca 4 600 personer i studiegrupper, en minskning sedan 2021 då antalet var 6 030. Minskningen beror dels på att samarbetet med MCDO i Etiopien avslutades, dels på att det saknades finansiering för projektet i Togo.

Förutom dessa deltagare hade ACDC i Kongo-Kinshasa (mashi) 550 deltagare i 33 sparkooperativ. (Se sektionen nedan för Kongo-Kinshasa, ACDC.) I Uganda finns 36 s.k. Ex3-grupper, alltså grupper som avslutat nivå 3 och fortsätter

som läsklubbar eller som ekonomiska föreningar. Dessa grupper fungerar i stort sett självständigt, utan formellt stöd från CACI.

I Etiopien finns det dessutom 3 miljoner deltagare. De använder det läromedel som ALEF utarbetade på oromo-språket i samarbete med Oromoregionens utbildningsmyndighet, Oromia Education Bureau under 2019.

Att räkna antalet deltagare i de olika projekten är ett sätt att bedöma metodens räckvidd. Vi antar att ju fler som deltar i kurserna, desto större blir effekten både på deltagarnas familjer och på samhället där kursverksamheten äger rum. När ett tillräckligt stort antal människor i ett givet samhälle börjar använda sig av läsning och skrivning på det lokala språket, blir detta något " normalt " i samhället. Det skrivna språket etableras som kommunikationsmedel och som ett medel för att säkerställa transaktioner mellan människor. De förändringar som deltagarna börjar göra i sina liv genom samtalen i grupperna och sina nyvunna färdigheter påverkar människor i deras omgivning. Ju fler som börjar förändra sitt beteende, desto fler i deras omgivning börjar imitera dem när de märker fördelarna.

Uganda (CACI)

Change African Child International (CACI) arbetar i förstäderna runt storstäderna Kampala och Entebbe. De genomför studiegrupper för vuxna på modersmålet luganda som talas av ca 9 miljoner.

Uganda drabbades hårt av nedstängningar under pandemin och det könsbaserade våldet ökade kraftigt. Under 2022 har samhället öppnat upp, men konsekvenserna av den nästan två års långa nedstängningen märks fortfarande. Många unga tjejer blev våldtagna och många elever återvände inte till skolan efter coronapandemin. Den ekonomiska

situationen har dessutom förvärrats till följd av kriget i Ukraina.

Antalet deltagare i CACI:s program har successivt ökat de senaste åren, och CACI har visat god förmåga att genomföra ett allt större projekt. Under 2022 hade de fler deltagare än någonsin tidigare. CACI har stärkt sin administrativa kapacitet under året, bl.a. genom att börja använda ett digitalt bokföringsprogram.

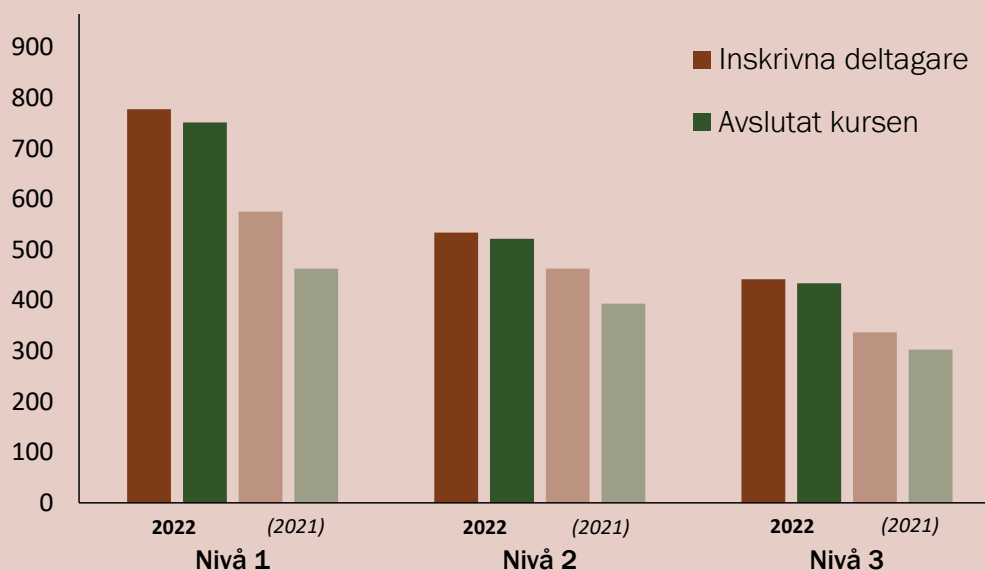
CACI samarbetar sedan tidigare med tre lokala föreningar som ställer personal och sina utarbetade kontakter i

Partnerprofil: Uganda

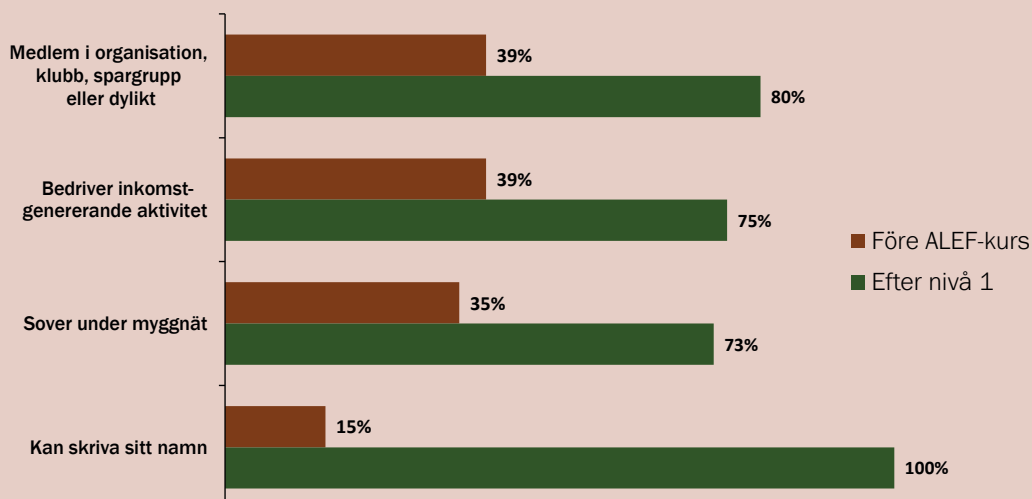
Språk	Luganda
Partnerorganisation	CACI, Change African Child International
Samarbete sedan	2013
Finansiär	ALEF
Underpartners	Action for Liberty and Economic Development (ALED) Kakiri Women Development Group Bellins Consulting and skilling Centre Institute for Social Transformation, IST
Övriga projekt	Yrkesutbildningar i sömnad och hantverk för ungdomar Rådgivning och stöd för HIV/Aidssmittade Stöd för barn från utsatta miljöer

2

Deltagare CACI 2022 (2021)



Enkätundersökning CACI 2022



lokalsamhället till CACI:s förfogande. Studiegrupperna inom dessa föreningar är helt integrerade i CACI:s projekt. Under 2022 startade CACI samarbete med ytterligare tre föreningar:

- Action for Liberty and Economic Development (ALED)
- Kakiri Women Development Group
- Bellins Consulting & Skilling Centre

Dessa föreningar sände personal till gruppleddarutbildningen. Därefter har de genomfört nio studiegrupper i nivå 1 med totalt 220 deltagare. Förutom gruppleddarutbildningen har ALEF bekostat läromedel och manualer. CACI har bistått med viss uppföljning under året. I övrigt har dessa tre föreningar klarat sig på egen hand. Resultaten från deras grupper redovisas tillsammans med CACI:s grupper på sidan 11.

Under året genomförde CACI med sina samarbetspartners 73 studiegrupper (60 under 2021):

- 31 grupper i nivå 1 (22 år 2021)
- 22 grupper i nivå 2 (20 år 2021)
- 20 grupper i nivå 3 (18 år 2021)
- Totala antalet deltagare i alla grupper var 1754 (1376 år 2021).

”Undersökningen visar att viktiga förändringar sker i deltagarnas liv redan under den första kursen.”

- Andelen kvinnliga deltagare 2022 var 85 % (89 % år 2021).
- 97 % avslutade kursen (84 % 2021).
- 89 % av deltagarna klarade slutprovet (84 % år 2021) och kan gå vidare till nästa nivå under 2023. De som inte klarade testet blir erbjudna att gå om kursen.

I början av året genomförde CACI en enkätundersökning med ett urval deltagare i nivå 1. I slutet av året ställde man samma frågor till samma deltagare för att statistiskt belägga förändringar de gjort i sina liv. Resultat av undersökningen visas i diagrammet på föregående sida.

Enkätundersökningen visar att viktiga förändringar sker i deltagarnas liv redan under den första kursen i programmet. De blir aktiva i civilsamhället, förbättrar sin ekonomi, minskar risken att drabbas av malaria genom att sova under myggnät och har börjat lära sig läsa och skriva.

Kongo-Kinshasa, provinsen Sydkivu (ACDC)

Association Congolaise pour le Développement Communautaire (ACDC) är sedan juni 2022 det nya namnet på ALEF:s samarbetspartner i Sydkivu i Kongo-Kinshasa. De arbetar sedan många år i den konflikt-drabbade Sydkivu-provinsen i den östra delen av Kongo-Kinshasa. Modersmålet mashi talas av över en miljon personer. Språket används mycket lite i skrift och det finns nästan inga böcker på mashi.

ACDC arbetar aktivt för att stärka civilsamhället och försvara mänskliga rättigheter i distrikten Kabare och Walungu nära provinshuvudstaden Bukavu. Under 2022 försämrades säkerhetsläget i östra Kongo och relationerna till grannlandet Rwanda blev sämre. Sydkivu har dock inte drabbats i samma utsträckning som grannprovinsen Nordkivu. Säkerhetsläget

har inte påverkat möjligheten att genomföra projektet.

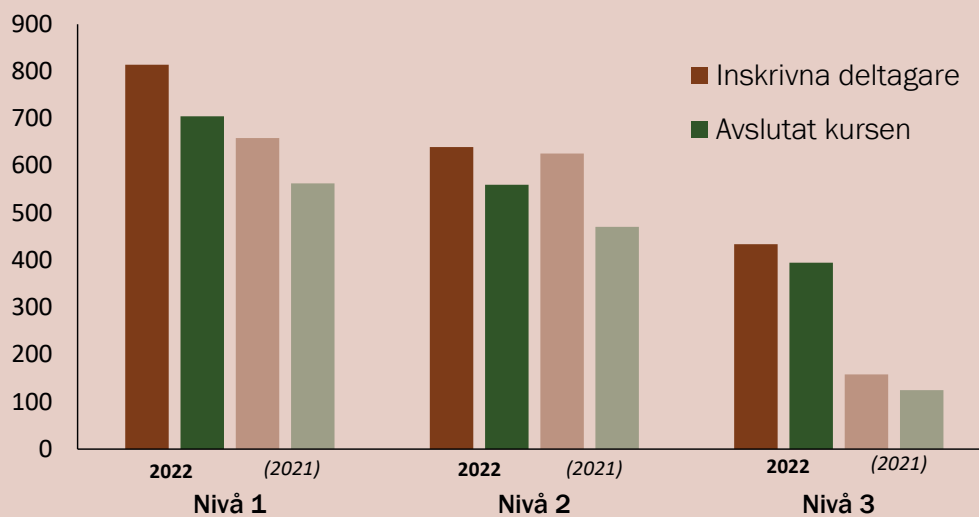
ACDC har under 2022 stärkt sitt arbete med de sparkooperativ som bildas av grupper som avslutat de tre nivåerna i ALEF-programmet. De kallas för “MUSO”, mutuelles de solidarité, som kan översättas med solidaritetsgrupper. Dessa grupper skriver sina egna stadgar, väljer en styrelse, och lär sig bokföring. De spar pengar tillsammans och ger lån och ibland socialt stöd till gruppens medlemmar. De genomför även gemensamma projekt och agerar tillsammans mot lokala orättvisor och korruption. MUSO-grupperna får stöd av en coach anställd inom ramen för projektet. Under 2022 fanns det 33 MUSO-grupper med totalt 553 deltagare.

Partnerprofil: Kongo-Kinshasa (Sydkivu)

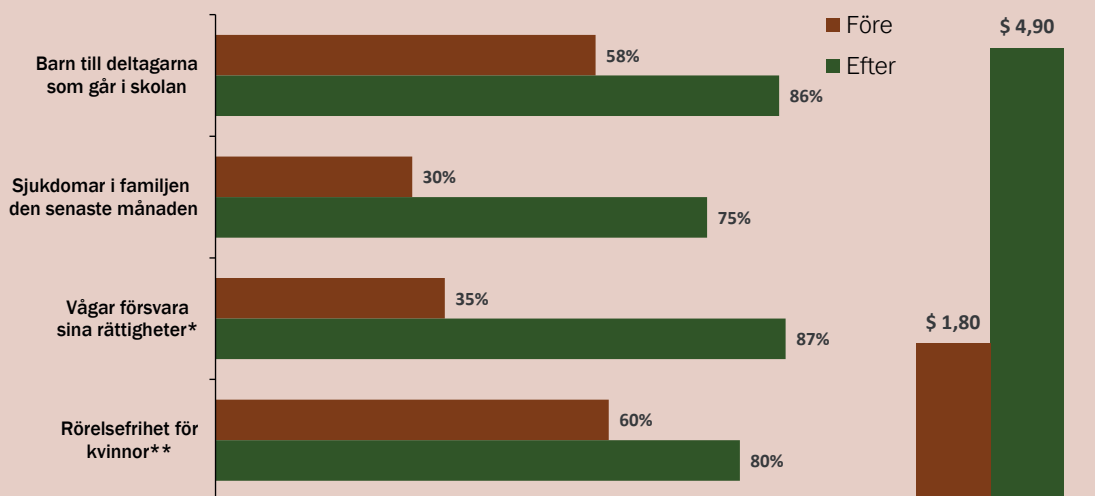
Språk	Mashi
Partnerorganisation	ADECK, Association pour le Développement Communautaire de Kabaré bytte namn i juni till ACDC, Association Congolaise pour le Développement Communautaire, i samband med registrering som nationell NGO.
Samarbete sedan	2013
Finansiär	ALEF; delar av projektet finansierades av ett Sida-bidrag förmedlat av ForumCiv
Underpartners	ISF, CODDIMIR, ADESH, CEST och CADE (lokala mindre föreningar som får gruppleddarutbildning och läromedel via ACDC)
Övriga projekt	Accelererad grundskola för barn från fattiga familjer

2

Deltagare ACDC 2022 (2021)



Enkätundersökning ACDC 2022



* Deltagarna fick frågan om de vågar ifrågasätta personer som kräver olagliga avgifter eller mutor, t.ex. militärer som sätter upp vägspärrar eller tjänstemän som kräver mutor.

** Gifta kvinnor tillåts röra sig fritt i samhället utan tillåtelse eller sällskap av sin man.

*** Deltagarnas egen uppskattning

ACDC samarbetar även med fem lokala föreningar, ASBL (Associations Sans But Lucratif) i Sydkivu som under 2022 genomförde totalt 38 studiegrupper enligt ALEF-metoden. Gruppledare och coacher från dessa föreningar utbildades i början av året av ACDC:s personal, och genomförde sedan studiegrupperna på egen hand. ACDC stod för viss uppföljning under året och ALEF bekostade gruppledarutbildning och kursmaterial via ACDC.

Under året genomförde ACDC med sina samarbetspartners 87 studiegrupper (64 under 2021):

- 31 grupper i nivå 1 (27 under 2021)
- 30 grupper i nivå 2 (27)
- 26 grupper i nivå 3 (10)
- Totala antalet deltagare i alla grupper var 1888 (1443 under 2021).
- Andelen kvinnliga deltagare 2022 var 94 % (85 % år 2021).
- 88 % avslutade kursen (80 % 2021).
- 72 % av deltagarna klarade slutprovet (73 % år 2021) och kan gå vidare till nästa nivå 2023.

Förseningarna under 2020, som innebar att grupperna avslutades först i april 2021, resulterade i en fördröjning även för 2021 års studiegrupper, som avslutades i början av januari 2022.

Togo (Acatbli)

Acatbli, Association chretienne pour l'alphabétisation et la traduction biblique en langue ife är en organisation bland ife-folket, en folkgrupp på ca 500 000 personer som bor på savannerna i centrala Togo och Benin. Tidigare år har grupper genomförts i bägge länderna, men under 2022 har ALEF bara finansierat grupper i Togo.

Acatblis första nivå använder en annan metod än ALEF:s, men har en komponent med samtal utifrån ALEF-modellen, som utarbetades av ALEF och Acatbli redan 2011. Nya läromedel för nivå 2 enligt ALEF-metoden utarbetades 2016. Den tredje nivån består av två delar. I den första delen lär sig deltagarna

Även i detta projekt genomfördes en enkätundersökning för att mäta vilka förändringar som sker i deltagarnas liv. ACDC genomförde undersökningen bland ett urval av deltagarna i nivå 1 och nivå 2. Resultat för undersökningen visas i tabellen på sidan 13.

Under en fortbildning för coacherna i februari 2023 diskuterades den relativt låga andelen som klarar slutprovet, jämfört med CACI i Uganda, där det är 89 %. Den viktigaste anledningen är skillnaden i bakgrundskunskaper. Deltagarna i Uganda har ofta gått ett par år i skolan men sedan hoppat av. I ACDC:s program har majoriteten av deltagarna aldrig ens börjat skolan. En annan skillnad är att många av ACDC:s deltagare lider av posttraumatisk stress efter många år av oroligheter och övergrepp från väpnade grupper och landets armé. Några faktorer i själva programmets upplägg identifierades också, och ett åtgärdsprogram antogs. Ett förberedande häfte att använda i början av nivå 1 skapades, för att underlätta för deltagare helt utan förkunskaper.

att tolka dokument och skyltar på franska från skolor, sjukvård och myndigheter utifrån ALEF-metoden. Den andra delen av nivå 3 är en praktisk utbildning i hur man bedriver hållbart och effektivt jordbruk. Deltagarna lär sig i denna delkurs att praktisera sina läs-, skriv-, och räknefärdigheter konkret i sitt jordbruksarbete, både i planering, genomförande och försäljning av grödorna.

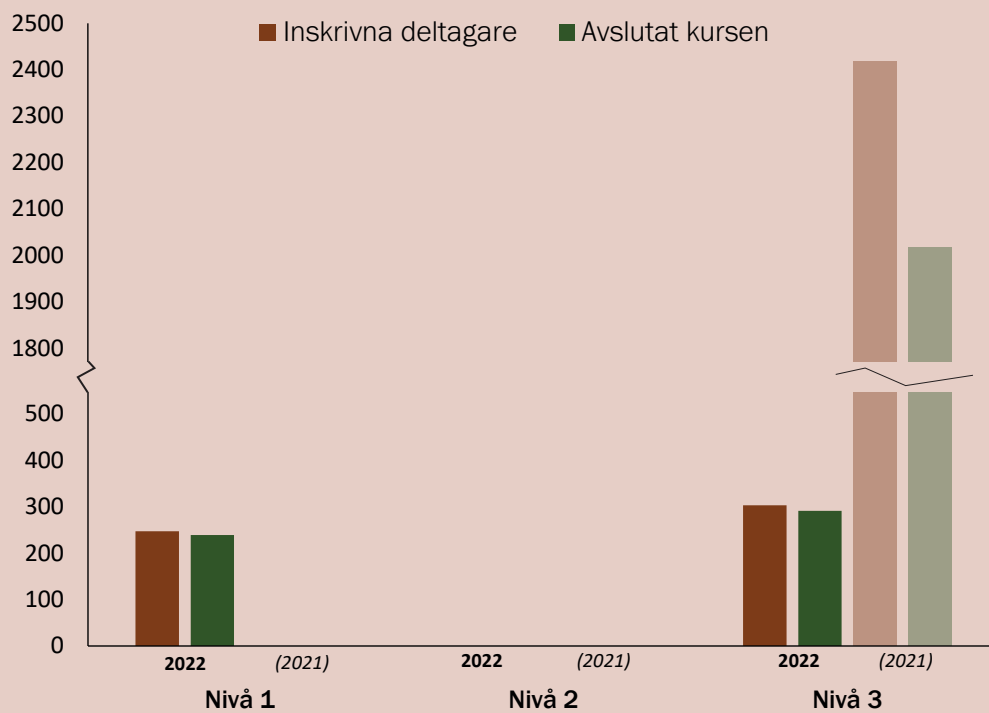
Ett stort antal grupper i nivå 1 och 2 finansierades fram till 2019 av en annan svensk organisation. När deras finansiering upphörde har en prioritering för Acatbli och ALEF varit att säkra att alla dessa deltagare som påbörjat programmet får möjlighet att avsluta hela utbildningen.

Partnerprofil: Togo

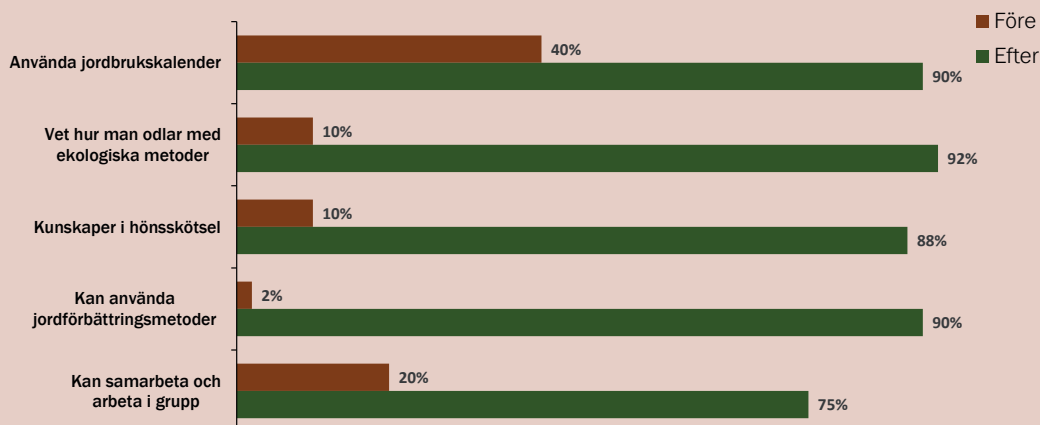
Språk	Ife
Partnerorganisation	Acatbli, Association chretienne pour l'alphabétisation et la traduction biblique en langue ife
Samarbete sedan	2010
Finansiär	ALEF
Underpartners	Sju lokala distriktorganisationer i fem kommuner i Togo och två i Benin
Övriga projekt	Jordbruksprojekt i grupper som avslutat de tre årskurserna Bibelöversättning Alfabetisering för medlemmar i kyrkor Volleybollprojekt för ungdomar

2

Deltagare Acatbli 2022 (2021)



Enkätundersökning Acatbli 2022



Actabli börjar sitt läsår i november varje år, för att grupperna ska hinna genomföra kursen innan jordbruksarbetet kräver all deras tid. Under läsåret november 2021 – oktober 2022 lyckades ALEF bara hitta finansiering för ett fåtal grupper:

- 10 grupper i nivå 1 (0 under 2021)
- 0 grupper i nivå 2 (0 under 2021)
- 15 grupper i delkurs 2 av nivå 3 (under 2021 gick 121 grupper delkurs 1 av nivå 3)
- I slutet av 2022 kunde ALEF påbörja finansiering av 40 grupper i den avslutande jordbrukskursen, samt 10 grupper vardera i nivå 1 och 2. Alla

dessa grupper kommer att redovisas i årsrapporten för 2023. Det återstår sedan 66 grupper som inte gått den sista och avslutande delkursen.

- Totala antalet deltagare i alla grupper 2022 var 550 (2418 under 2021).
- Andelen kvinnliga deltagare var 75 % (70 % år 2021).
- 96 % avslutade kursen (83 % 2021).
- 93 % av deltagarna klarade slutprovet (83 % år 2021) och kan gå vidare till nästa nivå under 2023. De som inte klarade testet blev erbjudna att gå om kursen.

Etiopien (MCDO)

Mothers and Children Development Organization (MCDO) genomförde under 2021 ett pilotprojekt på språket oromo i Etiopien i samarbete med ALEF. De hade nio grupper med 243 deltagare i nivå 1.

Vid ett uppföljningsbesök i oktober 2021 noterade vi att grupperna genomförts som planerat och att pengarna använts korrekt, men att det fanns brister i administration och bokföring. Vi arbetade med kapacitetsstärkande åtgärder, och planerade ytterligare 20 grupper på nivå 1 för 2022 tillsammans med MCDO.

Det dröjde till efter halvårsskiftet 2022 innan ALEF hade hittat finansiering för dessa grupper. Under tiden hade vi fått problem i kommunikationen med MCDO, och så småningom visade det sig att de inte hade möjlighet att genomföra grupperna som planerat inom utsatt tid.

ALEF valde därför att be om tillstånd från våra finansiärer att omdisponera medlen till vårt projektsamarbete med Actabli i Togo, där behoven är stora.

Följande finansiärer kontaktades och godkände att medlen omdisponerades till Togo:

- Dahlströmska stiftelsen (50 000 kr)
- Elsa och Harry Gabrielssons stiftelse (70 000 kr)
- Emma och Erik Granes Minne, via Lindhés advokatbyrå (13 000 kr)

Även privatpersoner som donerat medel till projektet i Etiopien kontaktades via vårt nyhetsbrev om omdisponeringen av medel.

Partnerprofil: Etiopien

Språk	Oromo
Partnerorganisation	MCDO, Mothers and Children Development Organisation
Samarbete sedan	2021
Finansiär	ALEF (samarbetet avslutades i oktober 2022)
Underpartners	–
Övriga projekt	Har tidigare genomfört projekt för kvinnor med extern finansiering

Etiopien (Oromia Education Bureau)

Under 2019-2020 samarbetade ALEF med den statliga myndigheten **Oromia Education Bureau (OEB)** för att utarbeta ett läromedel på språket oromo, som talas av ca 40 miljoner människor i Etiopien. Under hösten 2021 tryckte OEB en upplaga på 500 000 exemplar av en reviderad version av läromedlet för

användning i sitt vuxenutbildningsprogram.

Dr Tolla Berisso, chef för OEB, skriver i ett mail i mars 2023 att läromedlen nu används i hela regionen för ca 3 miljoner deltagare.

ALEF planerar ett uppföljningsbesök i april 2023.

2

Kongo-Kinshasa, provinsen Kongo Central (CEC/BCPAD)

ALEF samarbetade under perioden 2018-2021 med en grupp församlingar inom Equmeniakyrkan och deras lokala samarbetspartner PRODAK inom CEC-kyrkan för framställning av läromedel på kikongo. Material för tre årskurser framställdes, och ett program med sex grupper vardera i alla tre årskurserna startades i kommunen Wombo. Sedan 2022 finansieras projektet av Sidamedel inom ramen för Equmeniakyrkans samarbete med BCPAD, CEC-kyrkans biståndsorganisation. Vi får inga rapporter från projektet, men har indirekt fått information om att studiegrupperna fortsätter framgångsrikt.

I början av 2023 kontaktades ALEF av BCPAD, som berättade att man uppskattar detta projekt mycket, och ser värdet i att det ger deltagarna kapacitet att utveckla eget företagande, och ta sig ur fattigdomen. De planerar därför att från 2024 utvidga programmet till nio distrikt inom sitt verksamhetsområde.

Partnerprofil: Kongo Central

Språk	Kikongo
Partnerorganisation	Projektet administreras av BCPAD, biståndsorganisation för kyrkosamfundet CEC, Communauté Évangélique du Congo.
Samarbete sedan	2017
Finansiär	Equmeniakyrkan i Sverige med Sidabidrag via Svenska Missionsrådet
Underpartners	–
Övriga projekt	Jordbruksutveckling, flera stora projekt och program med Equmeniakyrkan

Irakiska Kurdistan (Joint Help)

Hösten 2021–sommaren 2022 genomförde **Joint Help** (tidigare Joint Help for Kurdistan) en ALEF-kurs i nivå 1 på internflyktinglägret Bajed Kandala som pilotprojekt. Deltagarna tillhör folkgruppen yezidier, en kurdisktalande etnoreligös minoritet som utsatts för etnisk rensning och massmord av Islamiska staten.

Detta är första gången som ALEF-metoden används i ett flyktingläger och även första gången som ALEF-läromedel tagits fram på ett språk med icke-latinsk skrift.

På grund av stränga covidrestriktioner blev Joint Help tvungen att minska antal deltagare och senarelägga vissa grupper, så att pilotprojektet avslutades i juli 2022 i stället för i mars som planerat. Totalt genomförde Joint Help och deras underpartner Hand för Hand fem studiegrupper:

- 5 grupper i nivå 1 (varav 1 drevs av underpartnern Hand för Hand).
- 92 deltagare började nivå 1 varav 80 fullföljde hela kursen.

2

- Andelen kvinnliga deltagare var 100 %.
- Andelen som klarade slutprovet var 95 %.

Deltagarna uttryckte att de gärna ville träffas mellan kurstillfällena för att lästräna tillsammans och fortsätta diskussionerna, men att kulturella normer och livsförhållanden på lägret gjorde det svårt för kvinnor att samlas. Joint Help köpte därför kontantkort så att de deltagare som hade tillgång till mobiltelefon kunde hålla kontakt via Whatsappgrupper.

I slutet av kursen genomfördes detaljerade uppföljningsintervjuer med ett urval deltagare för att förstå deras motivation till att delta i studiegruppen samt hur kursen hade påverkat deras liv. 92 % av de tillfrågade upplevde positiva förändringar till följd av kursen och hade för avsikt att fortsätta till nästa nivå. De vanligaste livsförbättringar som nämndes var (1) ökad självständighet i vardagen: att de nu kunde göra saker på egen hand där de tidigare varit tvungna att vända sig till maken eller grannen för hjälp (2) att kunna använda en mobiltelefon för att hålla kontakt med släkt och vänner.

Guinea-Conakry (EADG)

I början av 2022 kontaktades ALEF av Peter och Karolina Toftgård, som sedan 2021 arbetar inom **Église Assemblées de Dieu de Guinée** i Guinea Conakry i Västafrika, finansierade av Huskvarna pingstförsamling. De har båda lång erfarenhet av biståndsarbete, inklusive alfabetisering, bl.a. från Mali. Under sitt första år i Guinea hade de tillsammans med EADG identifierat alfabetisering som ett område att satsa på, och framför allt då för maninka-talande personer i östra Guinea. ALEF bjöds in att assistera med utarbetandet av läromedel för nivå 1.

Adam Bott projektanställdes för detta uppdrag, och han och Héléne Boëthius arbetade tillsammans med ett team av maninka-talande samt paret Toftgård under fem veckor i oktober-november i staden Kankan. Ett komplett läromedel för nivå 1 framställdes.

Partnerprofil: Irakiska Kurdistan

Språk	Kurdiska (kurmanji)
Partnerorganisation	Joint Help
Samarbete sedan	2020
Finansiär	Stiftelsen Rights Now
Underpartners	Hand för hand
Övriga projekt	Sjukvård Språk- och IKT-kurser Kvinnocenter

Andra livsförbättringar som lyftes var att kunna hjälpa barn med skolarbete och att bättre kunna bemöta kunder på marknaden.

Slutsatsen av utvärderingen var att kursen gjorde stor nytta för deltagarna och bör implementeras i större skala. Joint Help ska under 2023 söka finansiering för att i samarbete med ALEFta fram material till nivå 2 och 3 samt försöka identifiera lämpliga samarbetspartners som kan bedriva grupper i andra läger och även för internflyktingar utanför lägren.

Partnerprofil: Guinea

Språk	Maninka
Partnerorganisation	EADG, Église Assemblées de Dieu de Guinée
Samarbete sedan	oktober 2022
Finansiär	Huskvarna pingstförsamling
Underpartners	–
Övriga projekt	EADG driver bl.a. en skola och några kliniker

Under 2023 kommer sex studiegrupper genomföras i ett pilot-projekt, och planen är att Adam och Héléne återvänder hösten 2023 för att assistera med framställningen av material för nivå 2.

Verksamhetens effekter

1. Förbättrade livsvillkor och minskad fattigdom

Hushållsekonomi

En av de viktigaste effekterna av studiegrupperna är att gruppdeltagarna lär sig att spara pengar och att hålla koll på sin ekonomi. De lär sig både att föra kassabok, att göra en enkel budget för familjens utgifter eller för ett specifikt projekt, och att planera sina inköp för att minska utgifterna.

ACDC i Sydkivu i Kongo-Kinshasa har rapporterat om att flera kvinnliga deltagare genom sina nyförvärvade räknefärdigheter lärt sig att hantera sin hushållsekonomi. Flera deltagare har under året lyckats köpa telefoner som de använder för att kommunicera med kunder, vänner och familjemedlemmar. Att kunna använda en telefon bryter det sociala utanförskapet och ökar möjligheten till försörjning.

Sparkooperativ

I alla tre samarbetsprojekten börjar grupper eller delar av grupper att spara pengar tillsammans i sparkooperativ. Varje medlem bidrar med ett fastställt belopp varje vecka. Medlemmarna kan sedan låna pengar från grupp-kassan för att till exempel köpa skolmaterial till sina barn, för att starta företag eller göra investeringar. Sparkooperativen fortsätter efter att gruppen avslutat nivå 3 i programmet.

”I Uganda är många deltagare hemmafruar, som är helt utan egen inkomst när de går med i en studiegrupp. I slutet av året hade en stor andel startat olika typer av inkomstgenererande aktiviteter.”



I Uganda är tre fjärdedelar av deltagarna aktiva i sådana sparkooperativ. I projektet i Sydkivu, Kongo-Kinshasa, finns som nämnts 33 aktiva MUSO-grupper, som spar pengar tillsammans och genomför olika projekt. Även i Togo har grupperna under året sparat pengar tillsammans. En del har kunnat låna pengar ur gruppens gemensamma kassa för att betala skolavgifterna för sina barn. Andra har lånat pengar för att starta olika inkomstgenererande aktiviteter.

Företagande

Att starta och genomföra inkomstgenererande aktiviteter blir möjligt när deltagarna lär sig räkning. I den urbana miljön i Uganda är många deltagare hemmafruar, som är helt utan egen



2

inkomst när de går med i en studiegrupp. I slutet av året hade en stor andel av deltagarna startat olika typer av inkomstgenererande aktiviteter, t.ex. marknadsstånd för att sälja grönsaker eller andra livsmedel, träkolstillverkning, restaurangverksamhet och textilarbete.

Många av de grupper i Uganda som avslutat nivå 3 har startat gemensamma småskaliga företag. Några arbetar med hönsskötsel, grisuppfödning eller svampodling. Andra grupper tillverkar tvål, vattendunkar eller hantverk som de säljer för att få inkomster.

”Spargruppen i Cifuma har startat ett gemensamt boskapsprojekt. Med hjälp av inkomsterna planerar gruppen nu att etablera en syateljé.”

Även i Kongo har många av spargrupperna startat gemensamma företag. I byn Ishungu säljer gruppen grönsaker tillsammans och har fått intäkter via detta.

Spargruppen i annan by, Cifuma, har startat ett gemensamt boskapsprojekt. Under året har de lyckats köpa in 42 getter som delats ut till gruppmedlemmarna. Med hjälp av inkomsterna från getterna planerar gruppen nu att etablera en syateljé. De har påbörjat processen att köpa mark för att bygga en lokal för verksamheten.

Gruppen i Irambira vid Kivusjön har köpt en båt som de använder för fiske och som färja. Tidigare kunde barnen inte alltid ta sig till skolan eftersom det saknades transportmöjligheter. Med hjälp av båten kan barnen komma till skolan och få en regelbunden skolgång.

Jordbruk

I Togo har deltagarna i jordbrukskursen i nivå 3 förbättrat sina inkomster avsevärt. De har lärt sig att använda en jordbrukskalender som hjälper dem att bedriva ett mer effektivt jordbruk. De har börjat använda biologisk gödsel och jordförbättringstekniker som ger större skördar. Detta skapar både bättre tillgång till mat i familjerna och bättre ekonomi genom att de kan sälja överskottet.

Deltagarna har byggt hönshus för sina höns. Tidigare strövade hönsen fritt i byarna. Tack vare hönshuset kan de samla ägg, sköta om hönsen och undvika att hönsen försvinner. De har också lärt sig hur de ska förebygga sjukdomar och vaccinera hönsen.

Anställningar

Flera gruppdeltagare har tack vare sina nya läs- och skrivkunigheter fått anställningar. En deltagare i ACDC:s projekt har fått jobb för en annan internationell organisation i östra Kongo-Kinshasa. Två grupper vann en summa pengar genom en uppsatstävling som anordnades av en annan organisation. Med hjälp av pengarna ska de starta ett gemensamt jordbruk.

Skola

Birst på pengar är en av de främsta anledningarna till att många av deltagarna har barn i skolåldern som inte går i skolan. När deltagarna förbättrar sin ekonomi, genom mer inkomster eller genom att de förändrar sina prioriteringar, blir det tillräckligt med pengar över för att alla barn i familjen ska kunna gå i skolan.

2. Förstå och hävda sina rättigheter

Kvinnors rättigheter

Genom diskussionerna i studiegrupperna lär sig deltagarna om sina mänskliga rättigheter. I Uganda får kvinnorna lära sig om lagar som reglerar våld i hemmet, vilket gör att de får mod att säga ifrån vid övergrepp. Flera har börjat arbeta utanför studiegrupperna för att sprida medvetenhet om kvinnors rättigheter. Deltagarna rapporterar gemensamt diskuterar familjefrågor i hemmet. Kvinnorna får mer att säga till om och kan gemensamt lösa problem tillsammans med sina makar.

Även i Kongo samtalar grupperna om kvinnors rättigheter, t.ex. arvsrätt. I både Uganda och Kongo har kvinnor enligt nationell lag arvsrätt efter sina män, men traditionell sed är att mannens släkt ärver allt. I flera fall har kvinnliga gruppdeltagare kunnat utkräva arv som de blivit fråntagna och fått rätt.

Den lilla andelen män som deltar i grupperna har också fått större medvetenhet och förståelse för jämställdhet. För första gången har de fått sitta ner och lyssna på kvinnor som berättar om erfarenheter av hustrumisshandel, sexuella övergrepp och förtryck. Många män har blivit engagerade och börjat prata med andra män om jämställdhet.

Samarbete och yttrandefrihet

Genom att regelbundet träffas i en grupp för att diskutera olika livsproblem blir deltagarna bättre på att lyssna på varandra och att samarbeta i grupp. Deltagarna vågar gemensamt stå upp för sina rättigheter och tar hjälp av varandra i studiegrupperna när de agerar mot missförhållanden.

Från ACDC:s projekt i Kongo rapporterar man att 80 % av gruppdeltagarna nu vågar tala inför en grupp. Tidigare har de flesta inte vågat yttra sig offentligt. I gruppsamtalen har deltagarnas självförtroende stärkts och de vågar nu säga vad de tycker och tänker.

Även från projektet i Togo rapporteras att deltagarnas självförtroende har stärkts



”För första gången har männen fått sitta ner och lyssna på kvinnor som berättar om erfarenheter av misshandel, sexuella övergrepp och förtryck.”

genom utbildningen och att de känner sig mer respekterade. Detta gör att de vågar prata högt inför folk och vågar säga vad de tycker. Även jämställdheten stärks och kvinnorna får mer att säga till om.

En annan effekt av gruppsamtalen är att deltagarna blir bättre på att samarbeta och lösa konflikter. De lär sig att lyssna på och respektera varandra. Många har tidigare haft problem med konflikter, både i och utanför hemmet. Nu är de bättre på att lösa problem tillsammans.

Korruption och maktmissbruk

Från CACI i Uganda har fått rapporter om flera deltagare som stått upp mot korrupta tjänstemän, upptäckt butiksägare som fiffilat med siffror och arbetsgivare som inte hållit vad de lovat.

I september deltog coacherna i ACDC i Sydkivu i en workshop om mänskliga rättigheter. Med hjälp av en expert från lokalområdet diskuterade de hållbara strategier för att försvara sina mänskliga rättigheter utan att själva råka ut för repressalier. Coacherna har i sin tur vidareutbildat gruppledarna i dessa frågor. Detta har stärkt projektets arbete med mänskliga rättigheter i en miljö där många människorättskränkningar pågår.

Under 2022 infördes i det område där ACDC arbetar en skatt för sparkooperativ. Några av ACDC:s deltagare i en studiegrupp

upptäckte att den skatt som lokala tjänstemän begärde var högre än den som staten fastställt. Projektet har anslagstavlor som är utplacerade i byarna. Efter att deltagarna tagit reda på det korrekta beloppet satte de upp information på anslagstavlor om detta försök till skattefusk, med en uppmaning till befolkningen att bara betala det som staten kräver. Efter några dagar vandaliserade någon plakaten men befolkningen i byarna hade redan hunnit ta del av informationen och var tacksamma att de fått veta detta.

3. Stärkt civilsamhälle och demokratisk utveckling

En uttalad målsättning i ALEF-metoden är att grupper som slutfört den tredje kursen ska bilda sparkooperativ, ekonomiska föreningar eller jordbrukskooperativ. Vi ser att detta händer i alla tre projekten, på lite olika sätt.

I Togo har flera grupper registrerat sig hos myndigheterna som kooperativ. Detta innebär att de kan dra nytta av ett statligt program som kallas "Programme National de Promotion d'Entrepreneuriat Rural (PNPER)".

Både deltagare och gruppledare i Togo har fått olika typer av ledarposter i byråd, bykommittéer och kyrkoråd.

I Uganda har ett antal grupper bildat ekonomiska föreningar eller kooperativ, och fått tillgång till statliga mikrokrediter för att genomföra olika projekt.

"Gruppdeltagarna har förstått att de själva kan välja vilken kandidat de vill rösta på. Tack vare läskunnigheten kommer de kunna lägga sin röst utan hjälp. Som icke läs- och skrivkunnig riskerar man att valförrättaren "hjälp till" så att man röstar på någon man själv inte valt."

Enligt enkätundersökningen var 80 % av deltagarna i studiegrupperna i Uganda vid årets slut medlem i någon typ av förening eller sparkooperativ. Flera deltagare och gruppledare har blivit engagerade i lokala föreningar och några har fått viktiga beslutsfattande roller på lokal nivå.

Från att inte ha kunnat läsa och skriva kan dessa kvinnor nu vara med och påverka i beslutsprocesser. De driver frågor som ofta förbises av personer med formell utbildning, och bidrar till inkludering av andra perspektiv och demokratisk utveckling.

Hos ACDC kunde alla de 26 grupper som i slutet av året avslutade nivå tre omvandlas till sparkooperativ. Under 2022 registrerade sig 15 kooperativ hos de lokala myndigheterna. De är nu en juridisk person med egna stadgar och en styrelse.

I alla grupperna samtalar man om demokratiskt deltagande och hur man röstar. I Kongo-Kinshasa planeras ett presidentval i slutet av 2023. Gruppdeltagarna har förstått att de själva kan välja vilken kandidat de vill rösta på. Tack vare läskunnigheten kommer de kunna lägga sin röst utan hjälp. Som icke läs- och skrivkunnig riskerar man att valförrättaren "hjälp till" så att man röstar på någon man själv inte valt.



4.Skydda sin hälsa och miljö

Hygien och hälsa

Från alla våra samarbetspartners får vi rapporter om hur deltagarna tack vare samtalen i grupperna nu vaccinerar sina barn i större utsträckning, sover under myggnät för att förebygga malaria, använder sig av familjeplanering, tvättar händerna i samband med toalettbesök, kokar dricksvattnet och har förbättrat sina kostvanor. På många olika sätt förbättras hälsan både bland deltagare och anhöriga.

Hos ACDC i Sydkivu har fyra gruppdeltagare fått anställning vid hälsocenter. Sjukvården engagerar personer från lokalbefolkningen för att bygga förtroende och informera på modersmålen om vaccinationsprogram, hygienåtgärder och mödravård. Läskunnighet krävs för denna anställning och ett arvode betalas ut. Tack vare detta får flera byar nu både information om hälsa och om möjligheten att vaccinera sina barn, samt ett större förtroende för sjukvården.

Från Togo rapporterar Acatbli att alla deltagare har förbättrat sin hygien och är nogga med att både tvätta händerna och hålla sina kläder rena. Många mödrar ser till att hela familjen förbättrar sin hygien, vilket minskar risken för sjukdomar.

”Mödrar ser till att hela familjen förbättrar sin hygien, vilket minskar risken för sjukdomar.”

Sophantering

Deltagarna börjar också ta hand om och skydda miljön, t.ex. genom att sortera sopor. De ser till att avfall bränns eller slängs i avfallsgropar, i stället för att hamna lite överallt.

I Uganda har flera grupper lärt sig att göra kolbriketter av hushållsavfall. Flera deltagare har också börjat odla i säckar eller startat en liten trädgårdsodling.



Vatten och miljö

Grupperna i Uganda har samtalat om farliga miljögifter och om hur dricksvatten kan förorenas av bekämpningsmedel de använder i jordbruket. Detta har i flera fall lett till ändrat beteende.

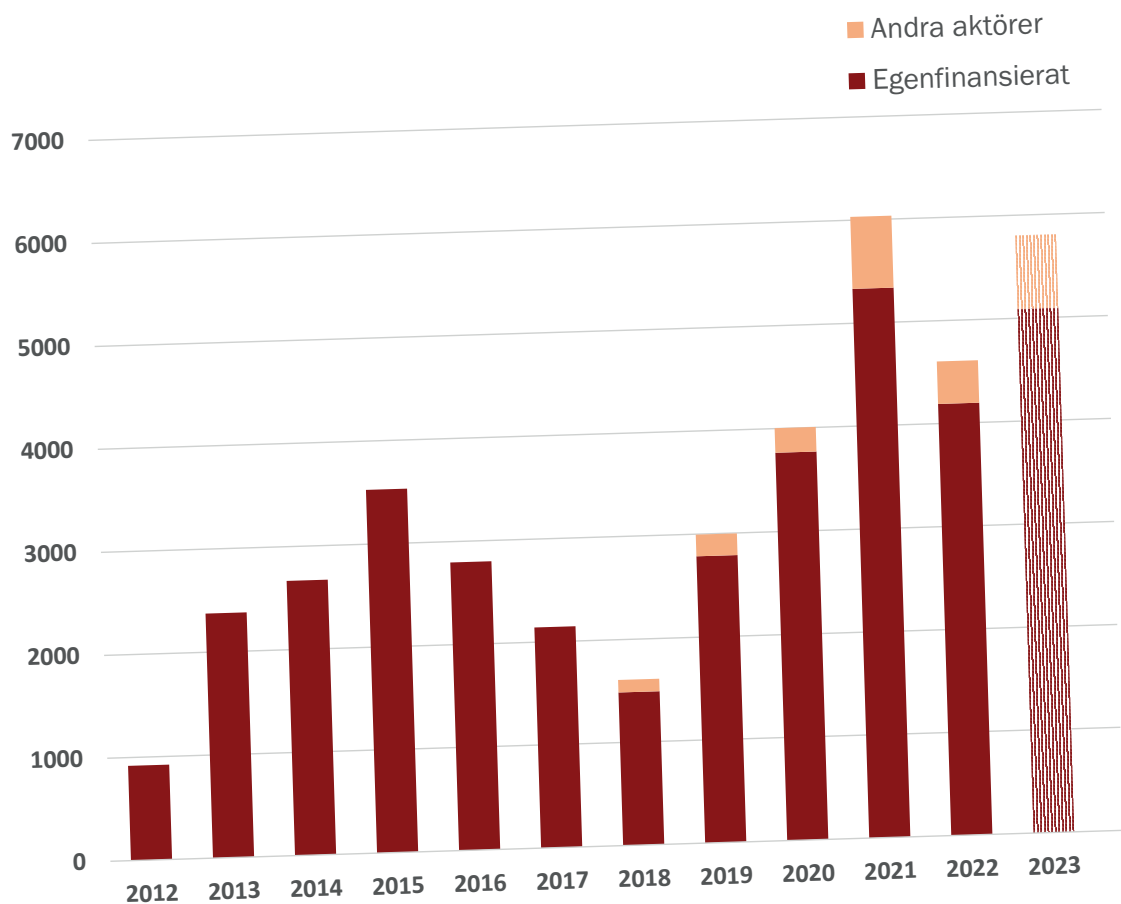
Deltagarna i jordbrukskursen i Togo har slutat använda miljöfarliga bekämpningsmedel och konstgödsel och i stället börjat med ekologisk odling av sojabönor. De har blivit bättre på att ta hand om avfall och använder kompost. I stället för konstgödsel använder deltagarna hönsgödsel från höns husen och komposten från avfallet.

Den ekologiska odlingen blir därmed billigare eftersom de inte behöver köpa in konstgödsel. Dessutom har jordkvaliteten förbättrats och skördarna har redan blivit större.

Flera av ACDC:s grupper i Sydkiwu har under året jobbat med att skydda och underhålla vattenkällor. De har lagat broar och underhållit stigar och vägar som förstörts i samband med regnperioden. En grupp i en by har till och med lyckats skapa en ny liten väg så att motorcyklar kan köra hela vägen fram till byn.



DELTAGARE I ALEF-PROJEKT 2012–2022



Information och insamling

ALEF:s intäkter kommer från fyra olika källor :

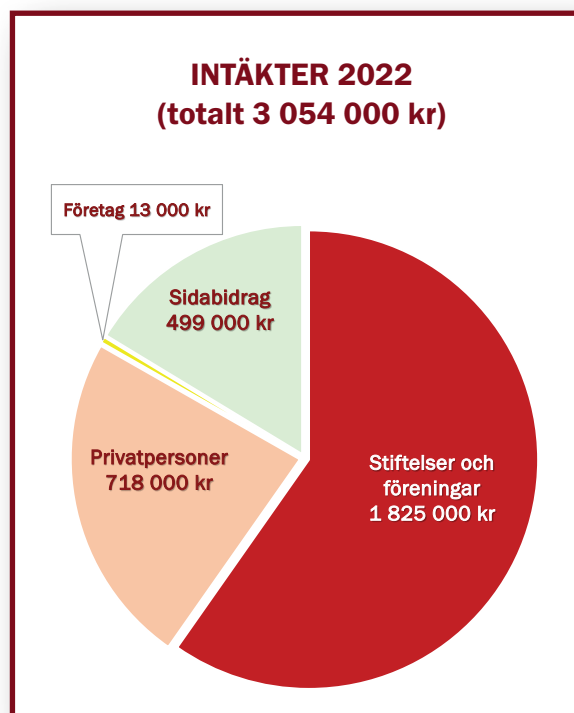
- Bidrag från olika stiftelser och ideella föreningar
- Gåvor från privatpersoner via swish, plusgiro och bankgiro
- Bidrag från företag
- Sidabidrag via ForumCiv

Cirkeldiagrammet visar fördelningen av de olika inkomstkällorna för 2022.

Totalt samlades 718 000 kr in i gåvor från allmänheten under året, jämfört med 631 000 kr 2021, en ökning med ca 14 %. Månadsgivandet via autogiro steg till 388 000 från 346 000 kr 2021. I december 2022 var autogirogivandet 36 000 kr, en ökning med 6000 kr per månad sedan årets början.

ALEF har 90-konto. Detta innebär att verksamheten och räkenskaperna granskas årligen av Svensk Insamlingskontroll, en ideell förening vars huvudmän är LO, SACO, TCO och Svenskt Näringsliv. För att ha ett 90-konto måste minst 75 % av de totala intäkterna användas till ändamålet och högst 25 % till kostnader för insamling och administration.

För 2022 uppgick ALEF:s kostnader för administration och insamling till 12 % av intäkterna (14 % 2021) och ändamålskostnader till 86 % (82 % 2021). Procenttalet beräknas utifrån intäkterna. Eftersom ALEF börjar och slutar varje verksamhetsår med ett saldo blir detta utfall aldrig exakt 100 %, utan varierar från år till år. Räknar man i stället administrations- och insamlingskostnader respektive ändamålskostnader i procent av de totala kostnaderna, blir utfallet 12 % respektive 88 %.



”Totalt samlades 718 000 kr in i gåvor från allmänheten under året, jämfört med 631 000 kr 2021, en ökning med 14 %.”

Kommunikation med allmänheten sker på en rad olika sätt:

- ✓ Ett nyhetsmail sänds till ca 1300 personer varje månad.
- ✓ Under året har ett tryckt brev sänts ut två gånger till alla registrerade givare, som i december 2022 uppgick till 770 personer.
- ✓ På Facebook görs regelbundna uppdateringar med information från projekten och från ALEF:s resor. Ibland betalar ALEF för att inlägg ska marknadsföras till ett större antal personer. Några Facebookinsamlingar har också gjorts, men fler och fler föredrar att skicka gåvor via swish.
- ✓ Webbplatsen uppdateras fortlöpande. Den hade under året 666 unika besökare jämfört med 1024 under 2021.

- ✓ Informationsmöten är ett viktigt sätt att möta människor ansikte mot ansikte. Under hösten höll Emelie Efraimsson några uppskattade informationsmöten i Västergötland. Ebba Mörk och Hélène Boëthius deltog på karriärdagen på Uppsala Universitet där vi träffade ett antal studenter och informerade om ALEF. Emelie och Ebba medverkade också med ett bokbord på MR-dagarna i Örebro i november. På julmarknaden Schysst jul på ABF-huset i Stockholm hade ALEF ett välbesökt bord.
- ✓ Det största eventet under 2022 var jubileumskonserten den 21 maj med Ingemar Olsson i Normalmskyrkan i Stockholm. Se separat faktaruta för mer information.

Jubileumskonsert, ALEF 12 år

När ALEF firade 10-årsjubileum 2020 fick vi ställa in vårt firande på grund av pandemin. I stället blev det ett stort 12-årsjubileum. Den folkkäre sångaren Ingemar Olsson, som stöder ALEF sedan starten 2010, bjöd på en fantastisk konsert för det dryga 100-talet som köpt biljett. Ett tiotal personer blev månadsgivare i samband med konserten.

TACK INGEMAR, för en fantastisk kväll!

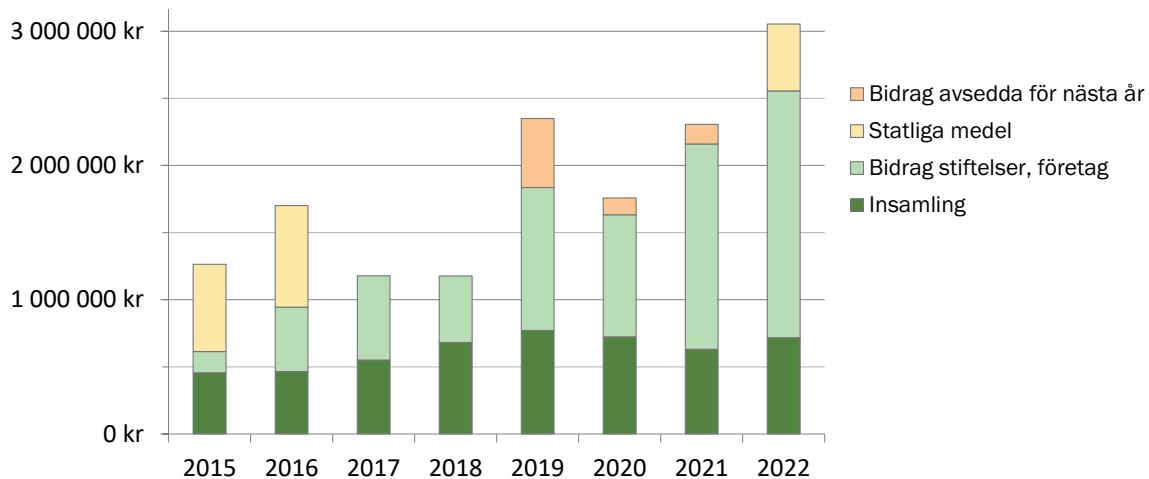


Väsentliga händelser efter räkenskapsårets utgång

Inga väsentliga händelser har inträffat efter räkenskapsårets utgång.

3 | Resultat och ställning

Intäkter 2015-2022



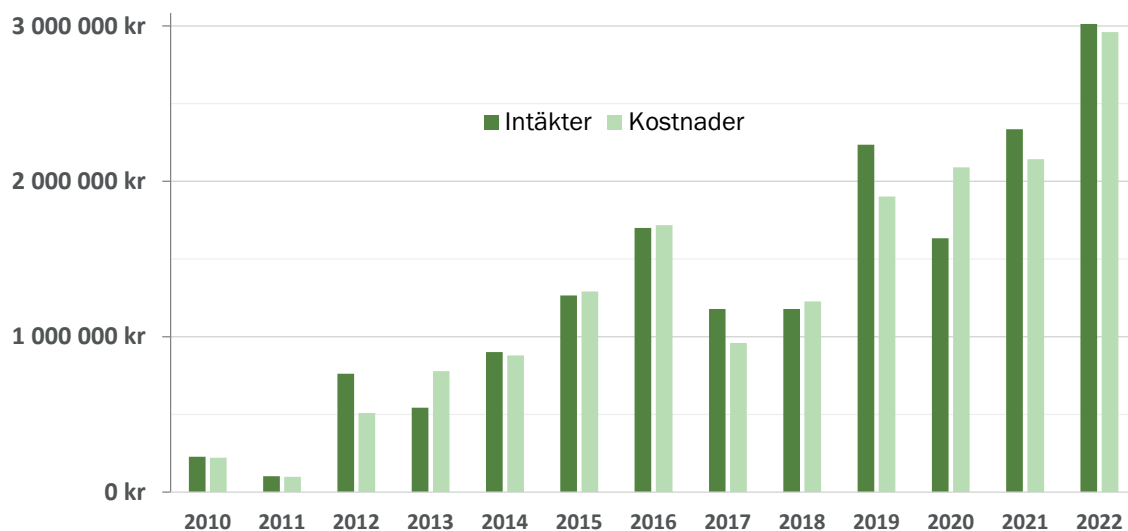
Diagrammet ovan visar föreningens intäkt- och kostnadsutveckling över de senaste 8 åren. Här syns tydligt hur andelen bidrag från stiftelser, föreningar och företag vuxit under årens lopp. Det beror både på att antalet bidragande stiftelser ökat samt att flera stiftelser också ger större belopp.

Framförallt är det Irstadska stiftelsens generösa bidrag på 500 tkr vardera för

2019 och 2020 och på 800 tkr vardera 2021 och 2022 som skapat utrymme för ALEF att växa och utöka vår verksamhet.

I diagrammet nedan visas utvecklingen av intäkter och kostnader för ALEF:s alla verksamhetsår. I båda diagrammen kan vi se hur det tog tre år att hämta in bortfallet av Sidabidraget 2017. Bortsett från 2017-2018 har det varit en stadig ökning av omsättningen.

ALEF omsättning 2010-2022



Utveckling i siffror de senaste 5 åren

	2018	2019	2020	2021	2022
Verksamhetsintäkter	1 266 tkr	2 235 tkr	1 633 tkr	2 335 tkr	3 054 tkr
Verksamhetskostnad	1 227 tkr	1 902 tkr	2 090 tkr	2 141 tkr	3 000 tkr

Kostnader för projekten (2021 inom parentes)

Projekt	Kostnad		
Togo *	423 079	(368 458)	
Kongo-Kinshasa, Sydkivu **	729 855	(574 293)	* Inkluderar överföring i nov på 301 tkr avseende läsåret nov 2022-oktober 2023.
Uganda	640 114	(450 139)	
Etiopien	23 512	(109 314)	
Guinea-Conakry	32 708	(0)	** 231 355 för ALEF egeninsamlat, 498 500 Sidafinansierat via ForumCiv.
Summa	1 849 268	(1 502 204)	

Erhållna gåvor från stiftelser och organisationer under 2022

Stiftelse	Belopp	Ändamål
Bokhjälpen	30 000 kr	Gruppbibliotek Uganda
Bromma Baptistförsamling	6 650 kr	Alla projekt
Börjessons stiftelse	60 000 kr	Uganda
Dahlströmska stiftelsen	50 000 kr	Etiopien (omdisponerat till Togo)
DEAR Foundation	46 343 kr	Togo
Equmeniakyrkan i Mariestad	145 250 kr	Alla projekt
E o H Gabrielssons stiftelse	70 000 kr	Etiopien (omdisponerat till Togo)
Emma och Erik Granes Minne	13 000 kr	Etiopien (omdisponerat till Togo)
Heléne Hjärpes stiftelse HEAL	100 000 kr	Kongo-Kinshasa Sydkivu
Huskvarna pingstförsamling	53 500 kr	Framställning av läromedel nivå 1, Guinea
Irstadska stiftelsen	800 000 kr	Alla projekt
Lions Club Borås	10 000 kr	Alla projekt
Stiftelsen Rights Now	150 000 kr	Uganda
Stiftelsen Sackaios	25 000 kr	Uganda / Kongo, Sydkivu
Sevolts hjälpfond	70 000 kr	Uganda
Stiftelsen Bertil Strömberg	110 000 kr	Togo
Stiftelsen Svenska Frälsningsarmén	50 000 kr	Togo
VUH, Volvoanställdas Utvecklingshjälp	60 000 kr	Togo
Totalt 2022	1 849 743 kr	

4 | Framtida utveckling

Det finns enligt Unescos beräkningar fortfarande 771 miljoner ungdomar och vuxna i världen som inte fått chansen att lära sig läsa, skriva och räkna. Dessa människor kan ses som världens största outnyttjade begåvningsresurs. Ändå är folkbildning och empowerment för vuxna analfabeter ett av de mest försummade områdena inom internationellt utvecklingsarbete.

ALEF ser det därför som mer angeläget än någonsin att göra vår metod för folkbildning och empowerment tillgänglig för fler aktörer och därmed för fler av alla dessa människor som väntar på att få utveckla sin fulla potential.

ALEF:s metod är skapad för att vara skalbar på flera olika plan:

- *Genom hur projektverksamheten är uppbyggd, där lokala organisationer utbildar lokala gruppleddare som ansvarar för en grupp på sin ort, där grupperna följs upp av anställda och utbildade coacher som besöker grupperna. Med detta system kan en partnerorganisation successivt utöka antalet grupper och nå allt fler lokala samhällen, utan att kvalitén försummas.*
- *Genom att våra färdigutbildade partnerorganisationer i sin tur kan utbilda andra aktörer som arbetar med samma folkgrupp så att de kan genomföra ALEF-grupper inom ramen för sina respektive program. Här blir ALEF:s samarbetspartner en mentor för andra organisationer, och antalet grupper mångfaldigas med relativt små insatser.*

”ALEF ser det som mer angeläget än någonsin att göra vår metod för folkbildning och empowerment tillgänglig för fler aktörer.”



- *Genom att ALEF i samarbete med nya lokala partners utarbetar läromedel på nya språk och hjälper till att starta nya projekt. Detta kan dels ske med ALEF som finansiär och huvudsaklig parnter, som i våra tre pågående projektsamarbeten. Men ALEF kan också fungera som expertorganisation, där en annan finansiär är huvudpartner med den utförande organisationen, som i våra samarbeten med JHK på kurmanji i Irak, med CEC/BCPAD på kikongo i Kongo-Kinshasa och med EADG på maninka i Guinea Conakry.*
- *Genom att ALEF bygger kompetens i andra organisationer att själva kunna utarbeta nya ALEF-läromedel för sina program med olika partners. Dit har vi ännu inte kommit, och för att komma dit behöver vi utarbeta ett tydligt certifieringssystem, så att metoden kan behålla sin kvalitet när den sprids bredare till fler aktörer.*



Utifrån detta tänkande har ALEF:s styrelse under året fortsatt arbetet med att formulera en långsiktig och hållbar strategi för organisationen. Vi har beslutat att arbeta mot att successivt skala upp vår verksamhet utifrån dessa strategier:

1. Fortsätta att driva fler och större projekt i direkt samarbete med lokala aktörer.
2. I samarbete med andra internationella aktörer utarbeta läromedel för projekt som leds och finansieras oberoende av ALEF.
3. Överföra kompetens till andra aktörer att skapa läromedel utifrån ALEF-metoden och att genomföra projekt.
4. Säkra att forskning på metoden och resultaten görs och publiceras.
5. Framställa manualer för metoden.
6. Formulera kriterier för certifiering för användande av metoden.

Flera steg har tagits under 2022 och kommer att tas under 2023-2024 för att detta ska bli verklighet:

- ✓ I januari 2023 förlängdes Adam Botts projektanställning som pedagogisk konsult med ytterligare 12 månader. Detta innebär att den pedagogiska kompetensen breddas. Det finns nu två personer på ALEF som kan utveckla nya läromedel i nya partnerskap, och som kan vidareutbilda projektpersonal och vidareutveckla metoden. Vår förhoppning är att det ska finnas resurser att erbjuda Adam en fast anställning från 2024. Adam har tillsammans med Héléne påbörjat arbete med en manual för ALEF-metoden. Han arbetar också med kapacitetsutveckling för våra partners, och deltar i materialutveckling på maninka-språket i Guinea-Conakry, och på kurmanji i Irak.
- ✓ Samarbetet med EADG i Guinea-Conakry och med Huskvarna Pingstförsamlings anställda i detta projekt, Peter och Carolina Toftgård, är ett samarbete för att utveckla läromedel på maninka för EADG:s projekt. Planen är att läromedlen för nivå 2 ska skapas under hösten 2023, och nivå 3 under 2024. Samtidigt som dessa läromedel skapas utbildas också Peter och Carolina i hur man leder processen att skapa nya läromedel. Vi har förhoppningen att de i framtiden ska bli certifierade processledare för ALEF-metoden och därmed kunna använda denna kompetens för att skapa nya läromedel i andra språk.
- ✓ En förutsättning för att vi kunde förlänga projektanställningen för Adam Bott är att Irstadska stiftelsen i januari 2023 gav ett anslag för verksamheten på 1 miljon kronor. ALEF:s styrelse och personal arbetar nu med att identifiera fler större givare som vill bidra med stöd till organisationen som helhet, som ett komplement till de många mindre bidrag vi får för våra specifika samsarbetsprojekt. (I förra årets årsredovisning nämndes arbetet med en ansökan till den franska fonden FID, Funds for Innovation in Development. Tyvärr visade det sig omöjligt för ALEF att uppfylla forskningskriterierna för denna fond, och vi fick lov att lägga ner det arbetet.)
- ✓ ForumCiv och Sida har beviljat ett Sida-bidrag för projektet med ACDC i Kongo under 2023 med 620 tkr. Att vi åter får Sidabidrag för en del av ett av våra projekt är viktigt för att kunna utveckla verksamheten och föra in nya komponenter i projekten som kan stärka våra partnerorganisationer och effektivisera projekten. Tyvärr räcker Sidabidraget bara till en del av projektet, vilket gör att alla extra kapacitetshöjande insatser och uppskalning av verksamheten fortfarande måste täckas av insamlade medel och bidrag från mindre stiftelser och privat personer.
- ✓ Styrelsen kommer under 2023 att fortsätta arbetet med att utveckla en tydlig strategi med konkreta målsättningar för de närmaste åren. Att formulera kriterier för certifiering på olika nivåer, och att fortsätta att identifiera nya samsarbetspartners är viktiga målsättningar.
- ✓ ALEF:s grundare och exekutiva ordförande Héléne Boëthius planerar att lämna sin roll som verksamhetsledare till hösten 2024. Från januari 2023 arbetar hon 65 %. Styrelsen kommer under 2023 att påbörja arbetet med att identifiera och rekrytera en ny generalsekreterare.

5 | Resultaträkning

Funktionsindelad resultaträkning

	Not	2022-01-01- 2022-12-31	2021-01-01- 2021-12-31
Verksamhetsintäkter	1		
Gåvor		2 580 246	2 335 167
Bidrag från myndigheter		498 500	0
Summa verksamhetsintäkter		3 078 746	2 335 167
Verksamhetskostnader			
Ändamålskostnader		1 902 038	1 504 910
Lönekostnader ändamål	2	725 429	315 891
Administrationskostnader		118 955	133 297
Insamlingskostnader		94 408	79 061
Lönekostnader administration och insamling	2	158 830	108 034
Summa verksamhetskostnader		2 999 660	2 141 193
Verksamhetsresultat		79 086	193 974
Finansiella poster			
Ränteintäkter		22	0
Räntekostnader		0	0
Resultat efter finansiella poster		79 108	193 974
ÅRETS RESULTAT		79 108	193 974

6 | Balansräkning

Tillgångar

	Not	2022-12-31	2021-12-31
Omsättningstillgångar	3		
Kortfristiga fordringar			
Övriga fordringar		40 317	16 081
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		13 494	5 100
Summa kortfristiga fordringar		53 811	21 181
Kassa och bank		402 612	327 571
Summa omsättningstillgångar		456 423	348 752
SUMMA TILLGÅNGAR		456 423	348 752

Eget Kapital och skulder

	Not	2022-12-31	2021-12-31
Eget kapital	4		
Ändamålsbestämda medel		0	146 000
Balanserat resultat		347 802	122 694
Summa eget kapital		347 802	268 694
Kortfristiga skulder			
Leverantörsskulder		0	6 363
Övriga skulder		40 286	16 081
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	5	68 335	57 614
Summa kortfristiga skulder		108 621	80 058
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		456 423	348 752

Noter

Not 1. Redovisnings- och värderingsprinciper

Föreningens redovisnings- och värderingsprinciper överensstämmer med årsredovisningslagen, BFNAR 2012:10 årsredovisning och koncernredovisning (K3).

Tillgångar, skulder och avsättningar värderas till anskaffningsvärde om inget annat anges nedan.

Föregående års medlemsavgifter har i årsredovisningen redovisats såsom gåvor.

Resultaträkningen

Verksamhetsintäkter

Endast det inflöde av ekonomiska fördelar som ALEF erhållit eller kommer att erhålla för egen räkning redovisas som intäkt. Intäkter värderas, om inget särskilt anges nedan, till verkliga värdet av det som erhållits eller kommer att erhållas.

Verksamhetsintäkter delas upp i följande funktioner: Gåvor och Bidrag från myndigheter

En transaktion i vilken ALEF tar emot en tillgång eller en tjänst som har ett värde utan att ge tillbaka motsvarande värde i utbyte är en gåva eller ett erhållet bidrag.

Gåvor

Gåvor redovisas som huvudregel som intäkt när de erhålls.

15% av alla ändamålsbestämda gåvor och bidrag över 1000 kr från stiftelser, företag och föreningar har bokförts under kostnadsställe 11, "Ändamål, ej landsspecifikt", förutom i de fall då givaren specificerat att hela gåvan ska gå till det projekt som avses. Detta kostnadsställe används framför allt för kostnader för projekthandläggning, samt för revision av projekt och reseförsäkring.

Gåvor kan delas upp i följande underkategorier:

	2022	2021
Gåvor från allmänheten	717 503	631 000
Gåvor från organisationer	1 849 743	1 675 167
Gåvor från företag	13 000	29 000
	2 580 246	2 335 167

Bidrag från myndigheter

Om tillgången eller tjänsten erhålls därför att ALEF uppfyllt eller kommer att uppfylla vissa villkor och om ALEF har en skyldighet att återbetala till motparten om villkoren inte uppfylls, är det ett erhållet bidrag. Medel som erhållits med återbetalningsskyldighet omfattar bidrag från statliga institutioner, t.ex. Sida eller Radiohjälpen. ALEF har under 2022 mottagit ett bidrag från Sida via ForumCiv på 498 500 kr. Av detta bidrag utgjorde 8% ett administrationsbidrag vilket bokfördes under kostnadsställe 11.

Övriga intäkter

Intäkter som inte ingår i ovanstående klassificeringar.

Verksamhetskostnader

Verksamhetskostnader delas upp i följande funktioner: Ändamålskostnader, insamlingskostnader och administrationskostnader, samt lönekostnader ändamål och lönekostnader administration och insamling.

Ändamålskostnader

Ändamålskostnader projekt består av sådana kostnader som kan hänföras till organisationens uppdrag enligt stadgarna:

- Finansiering av projekt, undervisningsmaterial och utbildningar;
- Expertstöd till partners i fält;
- Påverkansarbete gentemot myndigheter, organisationer, internationella institutioner och NGO:s.

Ändamålskostnader kan delas upp i följande underkategorier:

	2022	2021
Projektkostnader	1 849 370	1 476 075
Allmänna ändamålskostnader	21 418	28 835
Kostnader för ansökningar från juridisk person	31 250	0
	1 902 038	1 504 910

Projektkostnader avser dels överföringar till samarbetspartners för gemensamma projekt, dels kostnader för uppföljningsbesök i fält. Varje projekts kostnader bokförs på ett eget kostnadsställe. Allmänna ändamålskostnader (kostnadsställe 11) avser kostnader såsom revision av projekt och reseförsäkring.

Kostnader för ansökningar från juridisk person avser kostnader för konsultarvoden eller löner i samband med ansökningsprocesser för bidrag från myndigheter.

Lönekostnader för ändamål

består av lönekostnader för arbete relaterat till ändamål utfört av ALEF:s anställda såsom projektuppföljning, materialutveckling, påverkansarbete.

Administrationskostnader

består av kostnader såsom hyra, kontorsmaterial, utrustning, internet, telefon, bankavgifter, revision, avgift för 90-konto.

Insamlingskostnader

består av kostnader som organisationen haft för att samla in gåvomedel, såsom tryckning av informationsmaterial, annonsering i tidningar och på Facebook, tryckning och distribution av gratulationskort/julkort (gåvobevis), utskick av tackbrev till givare.

Lönekostnader för administration och insamling

består av lönekostnader för arbete med administration och insamlingsarbete utfört av ALEF:s anställda.

Ersättningar till anställda

Löpande ersättningar till anställda i form av löner och sociala avgifter kostnadsförs i takt med att de anställda utför tjänster, och under respektive kostnadsslag och kostnadsställe (ändamål, insamling, administration).

NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN

Not 2. Medelantal anställda, personalkostnader

	2022		2021	
	Totalt	Varav män	Totalt	Varav män
Medelantal anställda	2,25	1	1,1	0
Redovisning av könsfördelning i föreningsledningen				
Andel kvinnor, styrelse	66 %		40 %	

Löner, andra ersättningar och sociala kostnader

	2022	2021
Styrelsen och exekutiv ordförande	290 088 kr	280 290 kr
Övriga anställda	409 157 kr	80 864 kr
Totala löner och ersättningar	699 245 kr	361 154 kr
Sociala kostnader	157 264 kr	53 947 kr
(varav pensionskostnader exkl löneskatt)	0	0 kr
Summa	856 509 kr	415 101 kr

Ideellt arbete

Under året har 4 personer arbetat ideellt för ALEF med givarservice och underhåll av utrustning. Värdet av dessa ideella insatser har inte redovisats i resultaträkningen.

NOTER TILL BALANSRÄKNINGEN**Not 3. Omsättningstillgångar**

Omsättningstillgångar avser saldo i bank samt förutbetalda kostnader och upplupna intäkter och andra kortfristiga fordringar.

Not 4. Eget kapital**Förändring av eget kapital**

	Ändamålsbestämda medel	Balanserat resultat	Totalt eget kapital
Ingående balans	146 000	122 694	268 694
Utnyttjade	- 146 000	146 000	
Ändamålsbestämt av givaren	-	-	
Årets resultat		79 108	79 108
Utgående balans	-	347 802	347 802

Ändamålsbestämda medel

Medel som inkommer avseende följande verksamhetsår bokförs löpande för respektive projekt (kostnadsställe). Nedan visas bidrag från organisationer samt gåvor som inkom 2021 avseende verksamhetsåret 2022.

Ändamålsbestämda medel som inkom 2021 avsedda för 2022 har förbrukats i de olika projekten under 2022 i enlighet med givarens önskemål.

Betalare	Belopp SEK	Ändamål
Stiftelsen MEST	100 000	Uganda
Stiftelsen Tabitha	10 000	Togo
Little Beat Music	12 000	Uganda
MOC	24 000	Uganda
	146 000	

Under 2022 har inga ändamålsbestämda medel erhållits som avser projekt under 2023.

Not 5. Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

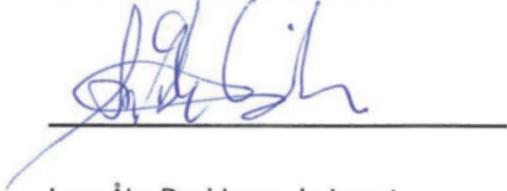
	2022	2021
Arvode för bokföring	3 000 kr	3 000 kr
Revisionsarvode Uganda	1 500 kr	6 500 kr
Revisionsarvode Kongo	0 kr	14 400 kr
Revisionsarvode Togo/Benin	13 000 kr	21 000 kr
Upplupen semesterlöneskuld	40 304 kr	10 842 kr
Upplupen AGA på sem.löneskuld	10 231 kr	1 872 kr
Summa	68 335 kr	57 614 kr

UNDERSKRIFTER

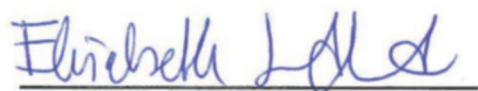
Vällingby den 20 mars 2023



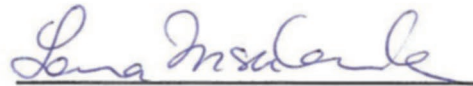
Hélène Boëthius, ordförande



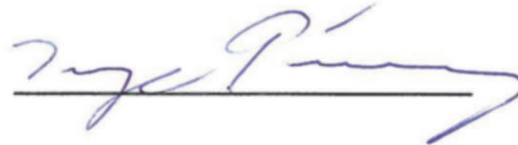
Lars-Åke Davidsson, ledamot



Elisabeth Sandlund, ledamot



Lena Insulander, vice ordförande



Inge Pierre, ledamot



Karin Tenelius, ledamot

Min revisionsberättelse har lämnats den 11 april 2023



Leif Göransson

Auktoriserad revisor

Högländets Revisionsbyrå AB



Revisionsberättelse

Till årsmötet i ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators
Org.nr 802452-4681

Rapport om årsredovisningen

Uttalande

Jag har utfört en revision av årsredovisningen för ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators för räkenskapsåret 2022.

Enligt min uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators:s finansiella ställning per den 2022-12-31 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Grund för uttalande

Jag har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Mitt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till föreningen enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mitt uttalande.

Styrelsen och exekutiv ordförandens ansvar

Det är styrelsen och exekutiv ordförande som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och exekutiv ordförande ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och exekutiv ordförande för bedömningen av föreningens förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om styrelsen och exekutiv ordförande avser att upplösa ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators, upphöra med verksamheten eller inte har något realistiskt alternativ till att göra något av detta.

Revisorns ansvar

Mina mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller mina uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:



- identifierar och bedömer jag riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för mina uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.

- skaffar jag mig en förståelse av den del av ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators:s interna kontroll som har betydelse för min revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala mig om effektiviteten i den interna kontrollen.

- utvärderar jag lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens och exekutiv ordförandens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.

- drar jag en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och exekutiv ordförande använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Jag drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om föreningens förmåga att fortsätta verksamheten. Om jag drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste jag i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Mina slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att en förening inte längre kan fortsätta verksamheten.

- utvärderar jag den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Jag måste informera styrelsen och exekutiv ordförande om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Jag måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som jag identifierat.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Uttalande

Utöver min revision av årsredovisningen har jag även utfört en revision av styrelsens förvaltning för ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators för räkenskapsåret 2022.

Jag tillstyrker att årsmötet beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Grund för uttalande

Jag har utfört revisionen enligt god revisionsd i Sverige. Mitt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mitt uttalande.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förvaltningen.

**Revisorns ansvar**

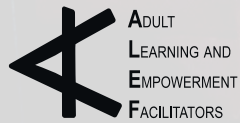
Mitt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed mitt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot i något väsentligt avseende företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot föreningen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators.

Som en del av en revision enligt god revisionssed i Sverige använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på min professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att jag fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators:s situation. Jag går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för mitt uttalande om ansvarsfrihet.

Vetlanda den 11 april 2023

Leif Göransson
Auktoriserad revisor
Högländets Revisionsbyrå AB



ADULT
LEARNING AND
EMPOWERMENT
FACILITATORS

ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators
Sorterargatan 12
162 50 Vällingby
Sweden

+46 (0)72-341 56 15
info@alef.org
www.alef.org
facebook.com/adultlearning

Organisationsnummer 802452-4681